

## Rumi's Perspective on Romantic Relationships

### Mevlâna Perspektifinden Romantik İlişki

Günay ÖZKURT<sup>1</sup>

Orcid: <https://orcid.org/0009-0002-4522-2267>

E. mail: [gunay.ozkurt@gmail.com](mailto:gunay.ozkurt@gmail.com)

DOI: <https://doi.org/10.32955/neuram2023-12-8.ch13>

Meryem KARAAZİZ<sup>2</sup>

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-0085-612X>

E. mail: [meryem.karaaziz@neu.edu.tr](mailto:meryem.karaaziz@neu.edu.tr)

#### Abstract:

The 13th-century Persian poet and mystic Mawlana Jalal ud- Din Rumi presents a unique perspective on romantic relationships that transcends cultural and temporal boundaries. The foundation of Mawlana's perspective on romantic relationships lies in his emphasis on spiritual connection. He encourages couples to connect on a deeper level beyond the superficial. As he poetically expresses, "Lovers don't finally meet somewhere. They're in each other all along." This notion highlights the existence of true love beyond physical proximity. (Rumi, Barks, 1995)

Additionally, Mawlana's teachings underscore the importance of self-awareness within relationships. Encouraging individuals to delve into their souls, he states, "The wound is the place where the light enters you." This expression implies that understanding one's vulnerabilities and embracing them is crucial for a healthy and fulfilling romantic connection. (Rumi, Nicholson, 2002)

In conclusion, Mawlana's timeless wisdom provides a thought-provoking framework for understanding romantic relationships. His teachings inspire individuals to seek profound and enduring love by emphasizing spiritual connection and self-awareness. As we navigate the complexities of modern romance, Mawlana's insights serve as a guiding light, reminding us of the deeper, transcendent dimensions of love.

---

<sup>1</sup> Psk., Department of Psychology, Near East University, Faculty of Arts and Science, Nicosia-Cyprus, Mersin

<sup>2</sup> Doç. Dr., Department of Psychology, Near East University, Faculty of Arts and Science, Nicosia-Cyprus, Mersin

**Keywords:** Rumi, Romantic Relationship, Modern Romanticism, Self awareness, Attachment

**Özet:**

Yüzyıl Pers şairi ve mistik Mevlana Celaleddin Rumi, romantik ilişkilere dair kültürel ve zamansal sınırları aşan eşsiz bir bakış açısı sunar. Mevlana'nın romantik ilişkilere dair perspektifinin temelini, onun spiritüel bağlantıya verdiği önem oluşturur. O, çiftleri yüzeyselin ötesinde derin bir düzeyde bağlanmaya teşvik eder. Şiirsel bir ifadeyle belirttiği gibi, "Aşıklar bir yerde sonunda buluşmazlar. Zaten hep birbirlerindedirler." Bu düşünce, fiziksel yakınlığın ötesinde gerçek bir sevginin varlığını vurgular. Bu makalede Mevlana'nın perspektifinden romantik ilişkilerin özü keşfedilecektir. (Rumi, Barks, 1995)

Ayrıca, Mevlana'nın öğretileri ilişkiler içindeki öz farkındalığın önemini vurgular. Bireyleri kendi ruhlarına dalmaya teşvik ederken, "Yara, ışığın içeri girdiği yerdir." ifadesi, kendi kırılganlıklarını anlamak ve onları kucaklamak için sağlıklı ve doyurucu bir romantik bağlantı için esaslı olduğunu ima eder. (Rumi, Nicholson, 2002)

Sonuç olarak, Mevlana'nın zamansız bilgisi romantik ilişkileri anlama için düşündürücü bir çerçeve sunar. Spiritüel bağlantıyı ve öz farkındalığı vurgulayarak, öğretileri bireylere derin ve kalıcı bir aşk arayışına ilham verir. Modern romantizmin karmaşıklıklarını keşfederken, Mevlana'nın görüşleri, bize sevginin daha derin, ötesindeki boyutlarını hatırlatarak rehberlik eder.

**Anahtar Kelimeler:** Mevlâna, Romantik İlişki, Modern Romantizm, Öz Farkındalık, Bağlanma

\*\*\*

**Metodoloji:**

Mevlana'nın romantik ilişkilere dair perspektifine girmeden önce, onun zamanüstü bilgeliğini yorumlama metodolojisini açıklamak önem arz eder. Araştırmamız, Mevlana'nın eserlerinin özenle çevirmiş olan akademisyenlerin yayınladığı tercüme ve eserleri hakkında yorumlayıcı özetlerden faydalanır. Bu tercüme, Mevlana'nın şiirlerinin karmaşıklıklarını anlamamıza ve romantik ilişkilerle olan bağlantıları, öğretilerini daha net bir şekilde keşfetmemize olanak tanır.

\*\*\*

## **Giriş:**

Mevlana Celaleddin Rumi, Fars asıllı 13. yüzyılda yaşamış önemli bir şair ve düşünürdür. Sözleri ve düşünceleri zamanın sınırlarını aşan bir figür olarak ortaya çıkar. Şiirleri, genellikle ilahi ve dünyevi aşkın harmonik bir sentezi olarak tanımlanır, kültürel ve coğrafi sınırları aşan kalıcı bir rezonansa sahiptir. Mevlana'nın eserleri, insan duygularının evrenselliğini simgeler, ruhsal ve romantik temaları ince bir şekilde işleyerek küresel bir kitleyi halen etkilemeye devam eder (Schimmel, 1992).

Mevlana'nın romantik ilişkilere dair eşsiz perspektifi, ruhsal ve dünyevi aşkı derinlemesine bir şekilde iç içe geçiren bir anlayıştan kaynaklanır, bunları zıt güçler değil, paylaşılan bir insan deneyiminin uyumlu boyutları olarak sunar. Mevlana'nın siirsel vizyonu, geleneksel sınırları aşar, okuyucuları aşkı, ruhu ilahi ile birleştiren transandant bir güç olarak algılamaya davet eder (Rumi, Barks, 1995).

### ***1- Romantik İlişkilerde Ruhsal Bağlantı***

Mevlana'nın derin öngörülleri, yüzeyselliğin ötesine geçmemizi ve romantik ilişkilerde daha derin, ruhsal bir bağlantıyı algılayabilmemizi sağlar. Onun zamansız şiirleri, sadece fiziksel yakınlık kısıtlamalarının ötesine geçmeyi değil, aynı zamanda aşkın sadece bedenlerin buluşması olarak anlaşılan geleneksel anlayışı aşan bir duyguyu keşfetmemizi sağlar. Mevlana'nın perspektifine göre, aşk, bireyleri ruhsal bir düzeyde birleştiren, romantizmin dışsal görünümünün ötesinde bir bağlantıyı vurgular. Onun sözleri, çiftleri derin duygusal ve ruhsal bağlara dayalı ilişkiler kurmaya teşvik eder. Mevlana'nın vizyonu, aşkın özünün ruhsal boyutlarımızın varlığıyla iç içe geçtiği, samimiyetin derinliklerini keşfetmeye davet eder (Başçı, 2009).

### ***2- İlişkilerde Öz Farkındalık***

Temellerini Budizm felsefesinden alan bilinçli farkındalık (Mindfulness) kişinin çeşitli meditatif yöntemlerle öz farkındalığını arttırıp kendisini, çevresini ve duygularını daha iyi kavrayabilmesini sağlar. Bir terapi yöntemi olarak 20. yüzyılın ortalarında popülerleşen bilinçli farkındalık her ne kadar Budizm felsefesinden etkilense de Mevlana'nın düşünceleri ve öz farkındalığın önemi ile olan paralellikleri göz önünde bulunduracak kadar fazladır (Mirdal, 2012).

Mevlana'nın öğretilerinde ilişkiler bağlamında öz farkındalığa derin bir vurgu yapılır. O, "Yara, ışığın içeri girdiği yerdir" der (Rumi, Nicholson, 2002),

bireyleri derin bir içsel düşünceye çağırarak acı bir beyandır. Bu düşünce, kişinin kırılmalıklarını anlamının bir zayıflık kaynağı değil, sağlıklı ve tatmin edici bir romantik bağlantı kurmanın bir ön koşulu olduğunu öne sürer.

Mevlana'nın öğretileri; bireyleri içe doğru bir yolculuğa çıkmaya, kendi ruhsallıklarının derinliklerini keşfetmeye teşvik eder. Bu öz farkındalık keşfinde, Mevlana'nın felsefesi, kendi yaralarını ve kırılmalıklarını tanımının transformatif bir eylem olduğunu öne sürer (Darr, s. 73-87, 2014). Geleneksel kavramlara karşı olarak, Mevlana, bu kırılmalıkları ışığın, bilgeliğin ve daha derin bir bağlantının girebileceği kutsal alanlar olarak görür. Bu bilinçli tanıma, duygusal manzaralarımızın bilinçli bir şekilde tanınmasıyla, diğerleri ile olan bağlantılarımızın zenginleşmesine ve sonuç olarak derin bir öz-keşif için yolu açar (Schimmel, 1993).

### ***3- Modern Romantizmin Zamanüstü Bilgeliği***

13. yüzyılda köklenmiş olarak, Mevlana'nın perspektifi modern romantizmin karmaşıklıklarında halen geçerlidir. Aşkın ruhsal boyutlarına vurgu yapması, romantik etkileşimlerin sıklıkla teknoloji, dışsal baskılar ve kültürel faktörler tarafından şekillendirildiği bir dünyada, Mevlana'nın öğretileri yüzeyin ötesine geçen daha derin ve otantik bir bağlantı için savunuculuk yapar. Onun şiirsel bilgeliği, "Aşk seninle ve her şey arasındaki köprüdür" şeklindeki düşüncesi (Rumi, Barks, 1995), aşkın, geçici buluşmalarla işaretlenmiş bir çağda gerçek bağlantıları teşvik etme konusundaki etkileyici hatırlatıcısı olur.

Sonuç olarak, Mevlana'nın romantik ilişkilere dair perspektifi zamanüstü ve transformatif bir çerçeve sunar. Bizi ruhsal bağlantı ve öz farkındalığı önceliklendirmeye çağırarak, Mevlana, bizi derin ve kalıcı bir aşk aramaya yönlendirir. Modern romantizmin labirentinde, Mevlana'nın düşünceleri bizi geçici ve sıradanın ötesindeki aşkın derin bölgelerini keşfetmeye çağırarak, bir rehber ışığı olarak hizmet eder.

### **Tartışma:**

Mevlana'nın romantik ilişkiler üzerindeki perspektifine odaklanan bu araştırma, bu alana dair spesifik ve detaylı bilgiler sunsa da üzerinde iyileştirmelerin yapılabileceği bazı eksikliklerin bulunduğu doğrudur. Bu makalede düşüncelerinin ve eserlerinin işlenmesinde büyük ölçüde çevirilere ve orijinal metinlerinin yorumlanmasına başvurulmuştur ve bunun üzerinden belirli sonuçlara varılmıştır bu noktada çevirilerde bazı noktaların kusursuz aktarıldığını veya yorumlamalarda bazı taraflılıkların olmadığını kesin bir doğruluk ile söylemek doğru olmaz. Bu noktada oluşan dezavantajlarından

bir diğer ise kullanılan makalelerin kültürel çeşitliliğinin ve alternatif bakış açılarının güçlü olmaması yönündedir (Hennink, Monique, 2008). Ancak bunu en aza indirebilmek için kullanılan makaleler alanda birçok araştırma ve çeviri yapmış akademisyenler tarafından seçilmiştir bu da belirtilen riskleri en aza indirmek yolunda önemli bir adımdır. Yapılmış bu çevirilerin akademiye olan en büyük katkılarından birisi Mevlana'nın eserlerini ve düşüncelerini çok daha geniş kitlelere yaymaktır (Heinisch, 2021), yazılan bu makalenin de hedeflediği değerlerden birisi de budur. Genel olarak, metodolojiyi geliştirmek, kültürel bağlamı dahil etmek ve alternatif bakış açılarını çoğaltmak, ileride yapılacak benzer araştırmaları daha da güçlendirebilir.

### **Sonuç:**

Sonuç olarak, Mevlana'nın romantik ilişkilere dair perspektifi sadece zamansız ve düşündürücü bir çerçeve sunmakla kalmıyor, aynı zamanda modern romantik ilişkilerin karmaşıklığını yönlendirmek için derin bir rehberlik sunuyor. Mevlana, ruhsal bağlantının ve öz farkındalığın önemini vurgulayarak, aşk anlayışımızı yüzeysel ve geçici buluşmaların ötesine taşımamıza öncülük ediyor. Onun 13. yüzyılda yaptığı öğretileri, çağdaş dünyamızda geçerliliğini sürdürmesi, ilişkilerimizi otantiklik, derinlik ve kalıcı bağlar üzerine kurmamızı teşvik ediyor. Bizi dış faktörlerden etkilenmeyerek aşkın ruhsal ve öz-refleksif yönlerini önceliklendirmeye davet ederek, daha anlamlı ve kalıcı bir romantik deneyimler elde etmemize katkıda bulunuyor.

### KAYNAKÇA

BAŐI, N. (2009). THE CONCEPT OF "LOVE" ACCORDING TO RUMI AND SHAKESPEARE: A comparative study of Mathnawi, Antony, and Cleopatra. *Dođu Araştırmaları*, (4), 39-62.

Darr, R. A. H. (2014). Rumi and Individuality. *Mawlana Rumi Review*, 5, 73-87.

Heinisch B. (2021). The Role of Translation in Citizen Science to Foster Social Innovation. *Frontiers in sociology*, 6, 629720. <https://doi.org/10.3389/fsoc.2021.629720>

Hennink, Monique. (2008). Language and Communication in Cross-Cultural Qualitative Research. 10.1007/978-1-4020-8567-3\_2.

Jalāl al-Dīn Rūmī., & Barks, C. (1995). The essential Rumi. 1st Harper Collins paperback ed. San Francisco, CA, Harper.

Jalāl al-Dīn Rūmī., & Nicholson, R. (2002). The Mathnawi of Jalalu'ddin Rumi / edited and translated by Reynold A. Nicholson. [S.I.]: So'ad Publisher

Mirdal G. M. (2012). Mevlana Jalāl-ad-Dīn Rumi and mindfulness. *Journal of religion and health*, 51(4), 1202–1215. <https://doi.org/10.1007/s10943-010-9430-z>

Schimmel, A. (1992). *Rumi's world: The life and work of the great Sufi poet*. Shambhala.

Schimmel, A. (1993). *The triumphal sun: a study of the results of Jalāloddin Rumi* (Vol. 8). Suny Press.